



RFDW-71, RFDW-271

- EN Glass controller with dimmer
- CZ Skleněný ovladač se stmívačem



iNELS



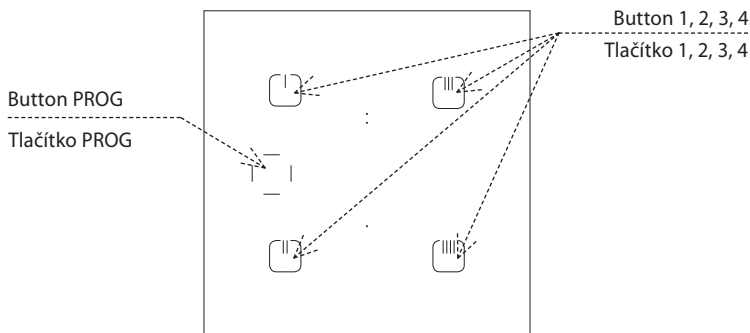
02-81/2023

Characteristics / Charakteristika

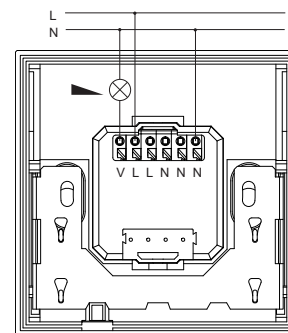
- The glass design controller with dimmer and touch buttons is used to control light sources:
 - R – classic lamps (resistive load)
 - L – halogen lamps with wound transformer (inductive load)
 - C – halogen lamps with electronic transformer (capacity load)
 - ESL – dimmable energy-efficient fluorescent lamps
 - LED – LED light sources (230 V) equipped with LED.
- The touch buttons on the circuit breaker allow you to directly control the integrated dimmer as well as other components of the installation.
- The backlight intensity (white LED) of the buttons is automatically adjusted depending on the ambient lighting.
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS Wireless or system components for output control from other locations.
- 8 light functions – smooth increase or decrease with time setting 2 s – 30 min. Function description can be found on page 73.
- When switched off, the set level is stored in the memory, and when switched back on, it returns to the most recently set value.
- Thanks to setting the min. brightness you will eliminate flashing of the LED and ESL light sources.
- The universal dimmer may be controlled by up to 25-channels.
- Possibility to set the memory status in case of power failure.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO2 that support this feature.
- Assigning the controller to the elements of the iNELS Wireless system is done using the pairing button on the controller.

- Skleněný designový ovladač se stmívačem a dotykovými tlačítky slouží k regulaci světelných zdrojů:
 - R – klasické žárovky (odporová zátěž)
 - L – halogenové žárovky s vinutým transformátorem (induktivní zátěž)
 - C – halogenové žárovky s elektronickým transformátorem (kapacitní zátěž)
 - ESL – stmívatelné úsporné zářivky
 - LED – světelné zdroje vybavené LED
- Dotykové tlačítka vypínače umožňují přímo ovládat integrovaný stmívač nebo další prvky v instalaci.
- Intenzita podsvícení (bílá LED) tlačítek se automaticky upravuje v závislosti na okolním osvětlení.
- Lze je kombinovat s detektory, ovladači nebo systémovými prvky iNELS wireless.
- 8 světelných funkcí – plynulý náběh nebo doběh s časovým nastavením 2 s – 30 min. Popis funkcí na str. 73.
- Při vypnutí se nastavená úroveň uloží do paměti a po opětovném sepnutí se vrátí na poslední nastavenou hodnotu.
- Nastavení min. jasu eliminujete blikání LED a ESL světelných zdrojů.
- Univerzální stmívač může být ovládan až 25 kanály.
- Možnost nastavení stavu paměti při výpadku napájení.
- Dosah až 160 m (na volném prostranství), v případě nedostatečného signálu mezi ovladačem a prvkem použijte opakovač signálu RFRP-20 nebo prvky s protokolem RFIO2, které tuto funkci podporují.
- Přiřazení ovladače k prvkům systému iNELS Wireless se provádí s pomocí párovacího tlačítka na ovladači.

Description / Popis



Connection / Zapojení



Settings / Nastavení

RFDW-71 consists of two independent units:

- Glass control panel with 4 pushbuttons behaves as the RFWB-40 version RFIO² and may be used as the RFWB-40 pushbuttons to control other units or control of a RFDW-71 dimmer.
- The lower part in the BOX is an independent dimmer with the RFDEL-71 functions; it can be controlled using system elements (ELAN, RF Touch) or RFWB, RFKEY controllers or using the glass control panel.

Pairing buttons with the built-in dimmer is done as described in section A

Pairing the controller buttons to other elements is done as described in section B

Setting the backlight, sound and light indication of the buttons, selection of the load type

Hold the PROG pushbutton pressed and in a quick sequence, press the pushbuttons . Then release the PROG pushbutton. Green LED lights up. Quick pressing of the PROG pushbutton opens the backlight setting mode and clicking of the pushbuttons. This mode is indicated by the red LED.

The pushbutton switches on/off the adaptive backlight illumination of the pushbuttons.

The pushbutton switches on/off complete backlight illumination of the pushbuttons.

The pushbutton switches on/off the acoustic indication of pressing of the pushbuttons.

Other pressing of the PROG pushbutton opens the mode for setting of the load type and min. of brightness. This mode is indicated by simultaneous lighting of the red and green LEDs.

Minimal brightness can be set using pushbuttons .

The pushbutton selects control type RC, the pushbutton selects control type L.

Other pressing of the PROG pushbutton closes the SETUP mode.

RFDW-71 se skládá ze dvou samostatných jednotek:

- Ovládací skleněný panel se 4 tlačítky se chová jako RFWB-40 verze RFIO² a může být použit jako tlačítka RFWB-40 pro ovládání ostatních jednotek nebo pro ovládání stmívače RFDW-71.

- Spodní část v BOX krabičce je samostatný stmívač s funkcemi RFDEL-71, dá se ovládat pomocí systémových prvků (ELAN, RF Touch), ovladačů RFWB, RFKEY nebo pomocí skleněného tlačítkového panelu.

Párování tlačítek s vestavěným stmívačem se provádí způsobem popsáním v sekci A

Párování tlačítek ovladače k jiným prvkům se provádí způsobem popsáním v sekci B

Nastavení podsvitu, zvukové a světelné indikace tlačítek, výběr typu zátěže

Přidržen tlačítko PROG a v rychlém sledu postupně stisknout tlačítka . Potom tlačítko PROG uvolnit. Svítí zelená LED.

Krátkým stiskem tlačítka PROG přejdeme do režimu nastavení podsvitu a klikání tlačítek. Tento režim je indikován červenou LED.

Tlačítkem zapneme nebo vypneme adaptivní podsvit tlačítek.

Tlačítkem zapneme nebo vypneme plný podsvit tlačítek.

Tlačítkem zapneme nebo vypneme zvukovou indikaci stisku tlačítek.

Dalším stiskem tlačítka PROG přejdeme do režimu nastavení typu zátěže a min. jasu. Tento režim je indikován současným svitem červené a zelené LED

Pomocí tlačítek nastavujeme minimální jas.

Tlačítkem zvolíme řízení typu RC, tlačítkem řízení typu L.

Dalším stiskem tlačítka PROG režim SETUP ukončíme

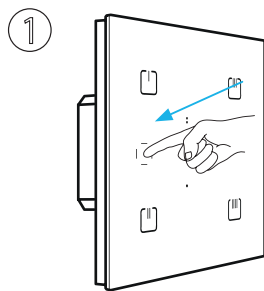


Pairing buttons with built-in dimmer

The PROG pushbutton is located on the left, between the pushbuttons (1) and (2). This pushbutton is connected to the RFDW-71 dimmer and using this pushbutton, you can activate the learning or deletion modes and switch over the memory mode. The learning modes are indicated by a red LED. In the learning mode, the RFWB, RFKEY controllers or pushbuttons on the glass panel can be learnt to the RFDW-71 dimmer memory. In case the RFDW-71 dimmer receives a command from the controller, it indicates this by a flash of the red LED.

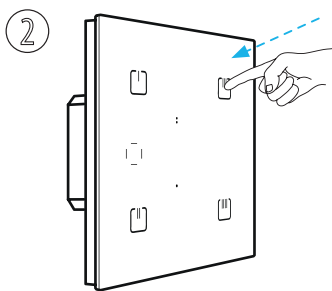
Párování tlačítek s vestavěným stmívačem

Tlačítko PROG je umístěno vlevo mezi tlačítky (1) a (2). Toto tlačítko patří ke stmívači RFDW-71 a lze pomocí něj aktivovat zaučovací nebo mazací režim a přepnout režim paměti. Zaučovací režimy jsou indikovány červenou LED. V zaučovacím režimu lze do paměti stmívače RFDW-71 zaučit ovladače RFWB, RFKEY nebo tlačítka na skleněném panelu. Přijme-li stmívač RFDW-71 povel od ovladače, indikuje přijetí bliknutím červené LED.



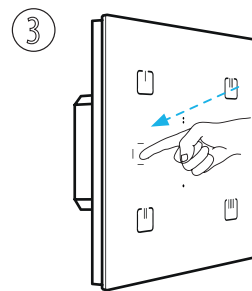
Long press (>1s) of the PROG button (see. **Tab 1**)

Dlouhý stisk (>1s) tlačítka PROG (viz. **Tab 1**)



Short press (<1s) of the selected button on the controller (number of presses = function)

Krátký stisk (<1s) vybraného tlačítka na ovladači (počet stisků = funkce)



Short press (<1s) of the PROG button to close

Krátký stisk (<1s) tlačítka PROG pro potvrzení ukončení



Pairing the buttons of the controller to other RF elements

Hold the PROG pushbutton pressed and in a quick sequence, press the pushbuttons (1), (2), (3) and (4). Then release the PROG pushbutton.

The green LED now indicates the mode for sending of learning codes of the pushbuttons (1) to (4). This enables use of these pushbuttons to control other RF elements instead of the RFDW-71 dimmer.

RF elements must support pairing without compatibility mode (RFIO2)

Press (1s), Short press (<1s), Long press (>1s)

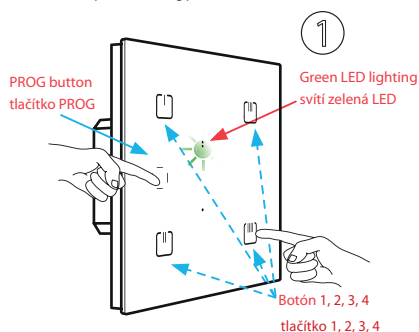
Párování tlačítek ovladače k jiným RF prvkům

Přidržte tlačítko PROG a v rychlém sledu postupně stiskněte tlačítka (1), (2), (3) a (4). Potom tlačítko PROG uvolnit.

Zelená LED nyní indikuje režim odesílání zaučovacích kódů tlačítek (1) - (4). To umožní tato tlačítka použít pro ovládání jiných RF prvků místo stmívače RFDW-71.

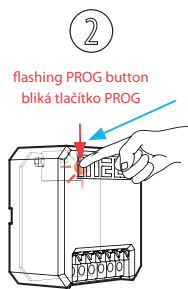
RF prvky musí podporovat párování bez režimu kompatibility (RFIO2)

Stisk (1s), Krátký stisk (<1s), Dlouhý stisk (>1s)



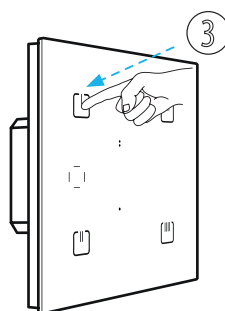
Hold down the PROG button and press buttons 1,2,3,4 in quick succession.

Držíme tlačítko PROG a v rychlém sledu mačkáme tlačítka 1,2,3,4.



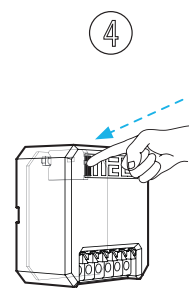
Long press (>1s) of the PROG button (see. **Tab 1**)

Dlouhý stisk (>1s) tlačítka PROG (viz. **Tab 1**)



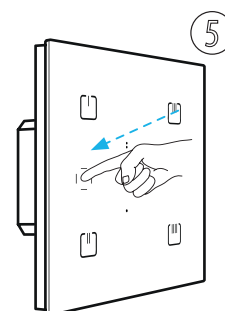
Short press (<1s) of the selected button on the controller (number of presses = function)

Krátký stisk (<1s) vybraného tlačítka na ovladači (počet stisků = funkce)



Short press (<1s) of the PROG button to close

Krátký stisk (<1s) tlačítka PROG pro potvrzení ukončení



Short press (<1s) of the PROG button to close

Krátký stisk (<1s) tlačítka PROG pro potvrzení ukončení



Pairing without compatibility mode

First, insert the battery into the controller. If the battery has already been inserted into the controller, remove it and press some button to restore it to its default state. After inserting the battery, while the red LED is lit (3 s), press and hold 1 until the controller starts to indicate the driver mode by briefly flashing the LED. Then release the button to make the controller ready for pairing. Next, hold down the PROG button on the device you want to control for 1, 2 or 3 s (see. **Tab 1**) continue to set functions 1 to 6 by pressing the appropriate button on the controller with the appropriate number of presses (see. **Tab 2**). Finish programming by briefly pressing the PROG button on the device and removing and reinserting the battery into the controller.

Pairing in compatibility mode cannot be used.

Párování bez režimu kompatibility

Nejprve vložte baterii do ovladače. Pokud již byla baterie do ovladače vložena, vyjměte ji a stiskněte nějaké tlačítko a tím se uvede do výchozího stavu. Po vložení baterie, po dobu, co svítí červená LED (3 s) stiskněte tlačítko 1 a držte jej stisknuté, dokud ovladač nezačne signalizovat zaučovací režim krátkým blikáním LED. Poté tlačítko uvolněte, čím je ovladač připraven pro párování. Dále podržte tlačítko PROG na prvku, který chcete ovládat po dobu 1, 2 nebo 3 s (viz. **Tab 1**) dále pokračujte v nastavení funkcí 1 až 6 zmáčknutím příslušného tlačítka na ovladači patřičným počtem stisků (viz. **Tab 2**). Programování zakončete krátkým stiskem tlačítka PROG na prvku a vyjmutím a znovu vložením baterie do ovladače.

Párování v režimu kompatibility nelze použít.

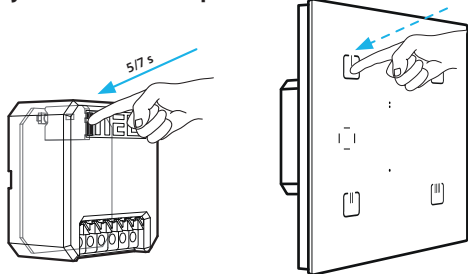
Table 1) Modes of the PROG button on the devices

Applies to / Platí pro:	Applies to: Entering pairing mode (Step 2) Vstup do párovacího režimu (Krok 2)	Clearing channel/button memory Vymazání paměti kanálu/tlačítka	Clear the memory of an entire device Vymazání paměti celého prvku
RFS-11B, RFS-11B-SL, RFS-61B, RFS-61B-SL, RFS-61M, RFS-61M, RFS-66M, RFS-66M, RFS-61, RFS-61, RFS-11B, RFS-71B, RFS-71M, RFS-76M, RFS-04B, RFS-32B, RFS-73M/RGB, RFS-71N	1 s	5 s	8 s
RFS-62B-SL, RFS-62B, RFS-62BRFSW-62, RFS-262, RFDW-71, RFDW-271	3 s	7 s	11 s
RFDAC-71B	2 s	5 s	10 s

Tabulka 1) Režimy tlačítka PROG na prvcích

Clear one driver from memory

Vymazání jednoho ovladače z paměti

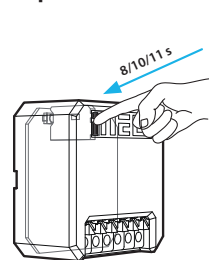


To clear an already paired channel to a button on the controller, press the PROG on the device for a period of time of 5 s or 7 s (see. **Tab 1**). Clear the memory of the button and press the appropriate button on the controller that you want to unpair. After this step, the item returns to its working state.

Pokud chcete vymazat již napárovaný kanál k tlačítku na ovladači, stiskněte PROG na prvku na dobu viz 5 s nebo 7 s (viz. **Tab 1**). Vymazání paměti tlačítka a na ovladači stiskněte příslušné tlačítko, které chcete odpárovat. Po tomto kroku se prvek vrací do provozního stavu.

Clear the memory of the whole device

Vymazání paměti celého prvku

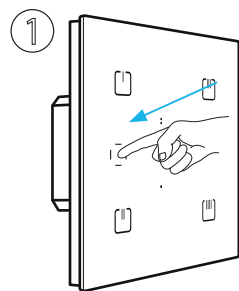


If you want to clear the memory of the whole device (unpair all buttons or delete all channels at once, press the PROG button on the device for 8/10/11 s according to the type of device (see. **Tab 1**). Clearing the memory of the entire device. The device remains in pairing mode.

Pokud chcete vymazat paměť celého prvku (odpárovat z něj všechna tlačítka nebo vymazat najednou všechny kanály, stiskněte tlačítko PROG na prvku na dobu 8/10/11 s dle typu prvku (viz. **Tab 1**). Vymazání paměti celého prvku. Prvek setrvá v párovacím režimu.

Memory function selection

Volba paměťové funkce

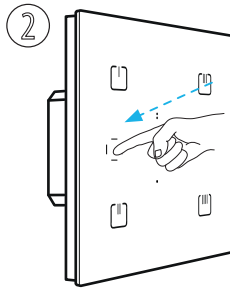


Press of programming button on receiver RFDW-71 for 1 second will activate receiver into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stiskem programovacího tlačítka na dobu 1 vteřiny na RF prvku RFDW-71 se prvek uvede do programovacího režimu. LED problikává ve vteřinových intervalech.

Indication of the memory function:
On - LED 3x flashes
off - LED 1 x long flash

Indikace paměťové funkce:
zapnutá - LED 3x problikne
vypnutá - LED 1x dlouze zasvítí



Pressing the programming button on the receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way.

Programování ukončí stisk programovacího tlačítka na prvku RFDW-71, kratší než 1 vteřina, tím dojde ke změně paměťové funkce na opačnou. LED zasvítí dle aktuálně nastavené paměťové funkce. Nastavená paměťová funkce se uloží. Každá další změna nastavení se provádí stejným způsobem.

• Memory function on:

- For functions 1-4, 7, 8 used to store the last state of the relay output before a power supply failure, changing the state of the output relay is written to the memory 15s after the change is made.
- For function 5-6, the target state of the output relay is instantly written to the memory after the timing of the delay had been entered, after the power supply is reconnected, the output relay is set to the target state.

• Memory function off:

- When the power supply is reconnected, the output remains off.

• Zapnutá paměťová funkce:

- U funkcí 1-4, 7, 8 slouží pro uložení posledního stavu výstupu před výpadkem napájecího napětí, změna stavu výstupu se do paměti zapíše po 15s od změny.
- U funkcí 5-6 se okamžitě zapíše do paměti cílový stav výstupu po odčasuování zpoždění, po opětovném připojení napájení se výstup nastaví do cílového stavu.

• Vypnutá paměťová funkce:

- Po opětovném připojení napájení zůstane výstup vypnutý.

Technical parameters / Technické parametry

Power supply	Napájení	
Supply voltage:	Napájecí napětí:	230 V AC / 50-60 Hz
Apparent power:	Příkon zdánlivý:	1.1 VA
Dissipated power:	Příkon ztrátový:	0.8 W
Supply voltage tolerance:	Tolerance napájecího napětí:	±10 %
Dimmed load:	Stmívaná zátěž:	R,L,C, LED, ESL
Output	Výstup	
Contactless:	Bezkontaktní:	2 x MOSFET
Load capacity:	Zatížitelnost:	max. 160 W
Control	Ovládání	
Wireless:	Bezdrátové:	up to 25-channels (buttons) / až 25 kanály (tlačítka)
Communication protocol:	Komunikační protokol:	RFIO2
Frequency:	Frekvence:	866-922 MHz
Repeater function:	Funkce repeater:	yes / ano
Manual control:	Manuální ovládání:	4 touch keys, button PROG / 4x dotyková tlačítka, tlačítko PROG
Button backlight:	Podsvícení tlačítek:	white LED with intensity change / bílá LED se změnou intenzity
Indications PROG:	Indikace tlačítka PROG:	red/green LED / červená, zelená LED
Range:	Dosah:	in open space up to 160 m / na volném prostranství až 160 m
Connection	Připojení	
Max. cable size (mm ²):	Přířez připojovacích vodičů (mm ²):	screwless clamps 0.2 - 1.5 mm ² / Bezšroubové svorky 0.2 - 1.5 mm ²
Other data	Další údaje	
Operating temperature:	Pracovní teplota:	(14 °F .. 104 °F) / -10 .. +40 °C
Storing temperature:	Skladovací teplota:	(-22 °F .. 158 °F) / -30 .. +70 °C
Protection degree:	Krytí:	IP20
Overvoltage category:	Kategorie přepětí:	II.
Pollution degree:	Stupeň znečištění:	2
Operation position:	Pracovní poloha:	any / libovolná
Installation:	Instalace:	into installation box / do instalační krabice
Dimensions:	Rozměr:	94 x 94 x 41 mm
Weight:	Hmotnost:	129 g

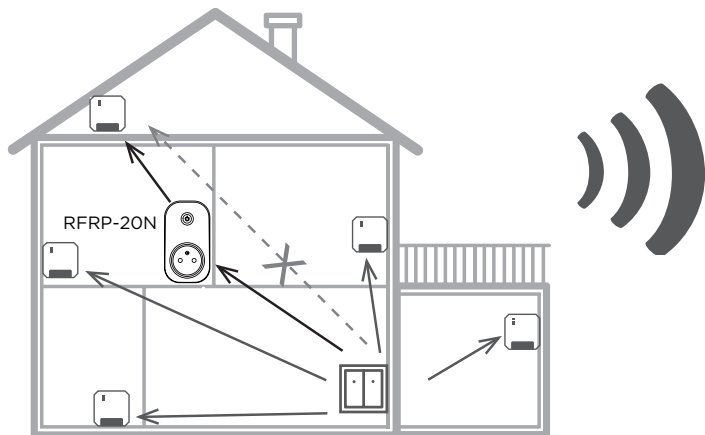
ELKO EP, s.r.o hereby declares that the type equipment RFDW-71, RFDW-271 is in accordance with Directives 2014/53 / EU, 2011/65 / EU, 2015/863 / EU and 2014 / 35 / EU.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the following websites:

Tímto ELKO EP, s.r.o prohlašuje, že typ zařízení RFDW-71, RFDW-271 je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách:

<https://www.elkoep.com/wireless-dimmer-switch-rfdw-71>
<https://www.elkoep.com/glass-touch-controller-brfrdw-271>

<https://www.elkoep.cz/skleneny-ovladac-se-stmivacem-rfdw-71>
<https://www.elkoep.cz/skleneny-ovladac-se-stmivacem-rfdw-271>

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prostup radiofrekvenčních signálů různými stavebními materiály



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
cihlové zdi	dřevěné konstrukce se sádkovými deskami	vyztužený beton	kovové přepážky	běžné sklo

Control options / Možnosti ovládání

RF controllers can control:

- switches
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

RF ovladači lze ovládat:

- spínače
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- stmívače
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- osvětlení
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Safe handling / Bezpečná manipulace s přístrojem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Při manipulaci s přístrojem bez krabičky je důležité zabránit kontaktu s tekutinami. Přístroj nikdy nepokládejte na vodivé podložky a předměty, nedotýkejte se zbytečně součástek na přístroji.

Warning / Varování

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalace a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. Z důvodu prostupnosti RF signálu dbejte na správné umístění RF prvků v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - znemožní se tím prostupnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysílače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.